《大陸居民臺灣正體字講義》一簡多繁辨析之「鑑、鑒」→「鉴」

辨音：「鑑、鑒」音jiàn。

辨意：「鑑」是指大盆、鏡子、照、審查或觀照（或具其能力）、戒勉、警惕、明、光澤、可資證明之信物或姓氏，如「以史為鑑」、「借鑑」、「寶鑑」、「鑑別」、「鑑識」（明察、識別）、「鑑賞」、「品鑑」、「鑑於」、「知人之鑑」、「印鑑」等。而「鑒」則是指視察的能力或見識、借鏡、照、審查等，與「鑑」互為異體字（實則為「金」部從左邊位移至下方之結果），而今多指請人看信的意思，多用於書信中，如「大鑒」、「鈞鑒」、「臺鑒」等。現代語境中如果不是請人看信的意思則一律寫「鑑」即可。需要注意的是，只有「鑑」可作姓氏。